

**RAK ECONOMIC ZONE AUTHORITY****Use of E-Wallet: Terms and Conditions:****1. Definition**

1.1 Capitalized words and expressions used in the Terms and Conditions have the following meaning, unless otherwise stated:

<b>"Client"</b>	refers to the licensee of RAKEZ in whose name the e-Wallet is registered;
<b>"e-Wallet"</b>	means the web-based electronic money account opened and maintained by RAKEZ under Client's name;
<b>"Funds"</b>	refers to the money deposited or to be deposited to the e-Wallet;
<b>"Products"</b>	means the license issued by RAKEZ, facilities for lease and other services offered by RAKEZ to the Client;
<b>"RAKEZ"</b>	means the Ras Al Khaimah Economic Zone Authority;
<b>"Transaction"</b>	means the payment made by the User using the e-Wallet;
<b>"User"</b>	means the Client or the Manager named in the license issued to the Client or the Client's authorized representative;
<b>"Website"</b>	refers to RAKEZ's website;

**2. Introduction:**

2.1 These Terms and Conditions regulates the registration/opening, the use and closure of the e-Wallet and the User hereby confirms that it fully understand and accept the same.

2.2 The formal language of these Terms and Conditions, is the English language. If a translation to another language is required, such translation is strictly for informal purposes and does not amend or overcome the provisions of these Terms and Conditions.

**3. Effectivity:**

These Terms and Conditions will take effect on the date of the first activation of the e-Wallet and the same shall be terminated in accordance with the applicable clauses of these Terms and Conditions.

**4. Registration:****هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية****استخدام المحفظة الإلكترونية: الشروط و الأحكام****1. التعريف**

1.1 الكلمات و العبارات المستخدمة في الشروط و الأحكام لها المعنى التالي، ما لم ينص على خلاف ذلك:

<b>"العميل"</b>	يشير إلى المرخص له من هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية، والمسجلة باسمه المحفظة الإلكترونية؛
<b>"المحفظة الإلكترونية"</b>	تعني موقع أساسه حساب نقدي إلكتروني، يفتح وتتم صيانته من قبل هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية باسم العميل؛
<b>"الأموال"</b>	تشير إلى الأموال المودعة أو التي سيتم إيداعها في المحفظة الإلكترونية؛
<b>"المنتجات"</b>	تعني الرخصة الصادرة من هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية، لتسهيلات الإيجار والخدمات الأخرى المعروضة من مراكز على العميل؛
<b>"مركز"</b>	تعني هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية؛
<b>"المعاملات"</b>	تعني الدفع الذي قام به المستخدم باستخدام المحفظة الإلكترونية؛
<b>"المستخدم"</b>	يعني العميل أو المدير المسمى في الرخصة الصادرة للعميل أو الممثل المفوض للعميل؛
<b>"الموقع الإلكتروني"</b>	يشير إلى موقع مركز؛

**2. المقدمة**

2.1 هذه الشروط و الأحكام تنظم تسجيل / فتح واستخدام وإغلاق المحفظة الإلكترونية ويؤكد المستخدم الفهم والقبول الكامل لها.

2.2 اللغة الرسمية لهذه الشروط و الأحكام هي اللغة الإنجليزية. إذا تطلب ترجمتها إلى لغة أخرى، هذه الترجمة ستكون حصرية فقط لأغراض غير رسمية ولا تعدل أو تغطي على أحكام هذه الشروط و الأحكام.

**3. الفعالية:**

هذه الشروط و الأحكام تعتبر نافذة في تاريخ أول تفعيل للمحفظة الإلكترونية ويتم إنهاؤها وفقاً للبنود المطبقة في هذه الشروط و الأحكام.

**4. التسجيل:**

4.1 In order to have the e-Wallet, the User needs to obtain access to RAKEZ's Website. The e-Wallet will be activated once the User register on – line. The User shall be asked to register by completing an electronic form with the required information including its email address. Following the completion of the registration form, the User will receive a confirmatory email and/or an SMS from RAKEZ.

4.2 During the registration process, the User shall be asked to read, agree with and accept these Terms and Conditions before the User can proceed to make the Transaction using the e-Wallet. Any Transaction using the E-wallet is considered to have been transacted in person.

4.3 The User has no right to use the e-Wallet, and RAKEZ shall have no obligation to provide the User with access to the e-Wallet, until the User receives the confirmation letter for his/her registration.

#### 5. User ID and Password:

5.1 The User shall be given User ID and Password to access the e-Wallet. The User must keep the User ID and Password confidential and not share it with any other person. The User is responsible for maintaining adequate security and control of his/her User ID and Password.

5.2 The User is accountable for all activities of the e-Wallet, whether or not authorized by the User. However, if the User become aware of any unauthorized use of the e-Wallet or his/her User ID and Password, the User must contact RAKEZ immediately.

#### 6. Information Provided by User:

6.1 The User agrees to ensure that any information that he/she provided shall be complete and accurate. The User shall not at any time provide RAKEZ with information which is false, inaccurate, misleading, obsolete or deceptive. The User undertakes to notify RAKEZ of any change of the information provided to RAKEZ.

6.2 The User agrees that the information he/she submitted shall be retained by RAKEZ to address any question of authenticity.

6.3 If RAKEZ has reasonable grounds to believe that the User has not provided them with accurate information, RAKEZ may choose not to proceed with the processing of any Transaction.

#### 7. Identity Authentication:

7.1 The User authorizes RAKEZ, directly or through appointed third parties, to make any inquiries which it considers necessary to validate User's identity. These inquiries may include asking the User further information that will allow RAKEZ to reasonably identify the User, requiring the User to take steps to confirm ownership of its email address or financial instruments, ordering a credit report, or verifying User's information against third party databases or through other sources.

4.1 من أجل الحصول على المحفظة الإلكترونية، يحتاج المستخدم الدخول إلى الموقع الإلكتروني لراکز. سيتم تفعيل المحفظة الإلكترونية بمجرد تسجيل المستخدم عبر الإنترنت. سيطلب من المستخدم التسجيل عن طريق ملء نموذج إلكتروني بالمعلومات المطلوبة بما في ذلك بريده الإلكتروني. بعد إكمال نموذج التسجيل، سيتلقى المستخدم رسالة تأكيدية عن طريق البريد الإلكتروني / أو رسالة نصية من راکز.

4.2 أثناء عملية التسجيل، سيطلب من المستخدم قراءة هذه الشروط والأحكام والموافقة عليها وقبولها قبل أن يتمكن المستخدم من متابعة إجراء المعاملة باستخدام المحفظة الإلكترونية. تعتبر أي معاملة باستخدام المحفظة الإلكترونية قد تم استخدامها من الشخص.

4.3 لا يحق للمستخدم استخدام المحفظة الإلكترونية، ولن يكون على راکز أي التزام بتزويد المستخدم الدخول إلى المحفظة الإلكترونية، حتى يتلقى المستخدم رسالة تأكيدية و التي تؤكد تسجيله.

#### 5. هوية المستخدم وكلمة المرور:

5.1 يجب أن يعطى المستخدم الهوية وكلمة المرور للوصول إلى المحفظة الإلكترونية. يجب على المستخدم الحفاظ على سرية الهوية وكلمة المرور وعدم مشاركتها مع أي شخص آخر. المستخدم مسؤول عن الحفاظ على الأمن والتحكم الكافيان للهوية وكلمة المرور الخاصة به.

5.2 المستخدم هو المسؤول عن جميع أنشطة المحفظة الإلكترونية، سواء كانت مخولة أو لا من قبل المستخدم. ومع ذلك، إذا علم المستخدم بأي استخدام غير مخول به للمحفظة الإلكترونية أو للهوية وكلمة المرور الخاصين به، يجب على المستخدم التواصل مع راکز على الفور.

#### 6. المعلومات المقدمة من قبل المستخدم:

6.1 يوافق المستخدم على ضمان أن أي معلومات قد قام بتقديمها يجب أن تكون كاملة ودقيقة. يجب على المستخدم عدم تزويد راکز في أي وقت بمعلومات خاطئة، غير دقيقة، مضللة، قديمة أو خادعة. يتعهد المستخدم بإخطار راکز بأي تغيير في المعلومات المقدمة إليها.

6.2 يوافق المستخدم على أن المعلومات التي قام بتقديمها يجب الاحتفاظ بها من قبل راکز لمعالجة أي تساؤل في توثيق هوية المستخدم.

6.3 إذا كان لدى راکز أسباب معقولة للاعتقاد بأن المستخدم لم يقدم لها معلومات دقيقة، فقد تختار راکز عدم المضي قدما في معالجة أي معاملة.

#### 7. مصادقة الهوية:

7.1 يفوض المستخدم راکز، مباشرة أو من خلال أطراف ثالثة معينة، لإجراء أي استفسارات يرى أنها ضرورية للتحقق من صحة هوية المستخدم. قد تتضمن هذه الاستفسارات طلب معلومات إضافية من المستخدم و التي تسمح لراکز التعرف على المستخدم بشكل معقول، بمطالبة المستخدم باتخاذ خطوات لتأكيد ملكيته لبريده الإلكتروني أو أدواته المالية، طلب تقرير الائتمان، أو التحقق من معلومات المستخدم مقابل قواعد بيانات طرف ثالث أو من خلال مصادر أخرى.

7.2 RAKEZ reserves the right to close, suspend/block, or limit access to the e-Wallet in the event RAKEZ is unable to obtain or verify this information.

7.3 RAKEZ, in all cases shall not ask the User to disclose his/her password.

## 8. Use of e-Wallet:

8.1 Following successful registration and activation of the e-Wallet, the User will be able to do the funding of the e-Wallet.

8.2 The Funds shall only be used by the User to pay for the Products obtained from RAKEZ. The Funds shall not be utilized or assigned to another entity registered with RAKEZ even though owned by the Client.

8.3 In using the e-wallet, the User shall make sure that such use will not interfere with the Website and security features.

8.4 While RAKEZ endeavors to ensure that the e-Wallet is available twenty-four (24) hours a day, RAKEZ shall not be liable if for any reason the e-Wallet is unavailable at any time for any period. Access to the e-Wallet/Website may be suspended temporarily without notice in the event of system failure, maintenance or repair for reasons beyond RAKEZ's control. The e-Wallet/Website will be suspended for a short period on a schedule basis for the purpose of maintenance or repair.

## 9. Maintained Balance

9.1 In order not to delay the delivery of the Products obtained from RAKEZ, the User ensures that sufficient Funds have deposited/topped-up in the e-Wallet to cover every Transaction. The Transaction shall not be processed in case of insufficient/negative balance.

9.2 The User undertakes to observe and comply with RAKEZ's policy/instruction in respect to the maximum amount to be maintained in the e-Wallet.

9.3 Upon receiving the Funds into the e-Wallet. RAKEZ shall display them in the Transaction history. In the event of any discrepancy/dispute, RAKEZ records shall be binding as the conclusive evidence of the Transaction carried out through the use of the e-Wallet.

## 10. Funding/Top - Up of Funds:

10.1 The funding/top – up of Funds in the e-Wallet shall be through (a) cash deposited to RAKEZ; (b) bank transfer; (c) credit card; (d) debit card; or (e) cheque.

10.2 In order for the User to do the funding/topping-up the e-Wallet, the User will have to log in through the Website and follow the relevant instructions. The User shall be asked to answer security questions or to complete other activities that

7.2 تحتفظ راکز بالحق في إغلاق المحفظة الإلكترونية أو تعليقها / حظرها أو تقييد الوصول إليها في حالة عدم تمكنها من الحصول على هذه المعلومات أو التحقق منها.

7.3 راکز، في جميع الحالات لن تطلب من المستخدم الكشف عن كلمة المرور الخاصة به.

## 8. استخدام المحفظة الإلكترونية:

8.1 بعد نجاح تسجيل وتفعيل المحفظة الإلكترونية، سيكون المستخدم قادرًا على تمويلها.

8.2 يجب استخدام الأموال فقط من قبل المستخدم للدفع عن المنتجات التي تم الحصول عليها من راکز. لا يجوز استخدام الأموال أو تخصيصها لكيان آخر مسجل لدى راکز حتى ولو كانت مملوكة من العميل.

8.3 عند استخدام المحفظة الإلكترونية، يجب على المستخدم التأكد من أن هذا الاستخدام لن يتداخل مع ميزات الموقع والحماية.

8.4 على الرغم من أن راکز تسعى إلى ضمان توفر المحفظة الإلكترونية لمدة أربع وعشرين (24) ساعة في اليوم، إلا أنها لن تكون مسؤولة لأي سبب من الأسباب إذا لم تتوفر المحفظة الإلكترونية في أي وقت. قد يتم تعليق الوصول إلى المحفظة الإلكترونية / الموقع الإلكتروني مؤقتًا دون إشعار في حالة تعطل النظام، صيانته أو إصلاحه لأسباب خارجة عن سيطرة راکز. سيتم تعليق المحفظة الإلكترونية / الموقع الإلكتروني لفترة قصيرة على أساس جدول زمني لغرض الصيانة أو الإصلاح.

## 9. الحفاظ على الرصيد:

9.1 من أجل عدم التأخير في تسليم المنتجات التي تم الحصول عليها من راکز، يضمن المستخدم أن هنالك مالا كافيًا تم ايداعه/ تعبئته في المحفظة الإلكترونية لتغطية كل معاملة. لن تتم معالجة المعاملة في حالة عدم توافر الرصيد الكافي/ رصيد في السالب.

9.2 يتعهد المستخدم بمراعاة والامتثال لسياسة / تعليمات راکز فيما يتعلق بالحد الأقصى للمبلغ الذي يجب الاحتفاظ به في المحفظة الإلكترونية.

9.3 عند استلام الأموال في المحفظة الإلكترونية. يجب على راکز أن تقوم بعرضها في سجل المعاملات. في حالة وجود أي تعارض / نزاع، سجلات راکز يجب أن تكون ملزمة كدليل قاطع على المعاملة التي تتم من خلال استخدام المحفظة الإلكترونية.

## 10. تمويل / تعبئة المحفظة الإلكترونية

10.1 يجب أن يتم التمويل / التعبئة في المحفظة الإلكترونية من خلال (أ) الأموال النقدية المودعة في راکز؛ (ب) التحويل المصرفي؛ (ج) بطاقة الائتمان؛ (د) بطاقة الخصم؛ أو (هـ) شيك.

10.2 لكي يقوم المستخدم بتمويل / تعبئة المحفظة الإلكترونية، سيتعين على المستخدم تسجيل الدخول عبر الموقع الإلكتروني واتباع التعليمات ذات الصلة. سيطلب من المستخدم الإجابة على أسئلة الأمان أو إكمال الأنشطة الأخرى التي قد

RAKEZ may reasonably require to ensure proper authorization of funding/topping-up transaction.

10.3 The e-Wallet shall not be considered funded until cleared Funds are received by RAKEZ and the necessary procedures and relevant checks have been carried out to RAKEZ's satisfaction.

10.4 The User accepts and agrees that the funding/topping – up into the e-Wallet shall be made only in UAE Dirhams.

10.5 In case of downsizing of the Products (facilities) duly approved by RAKEZ or other circumstances which resulted to an excess of payment by the Client, the said excess payment shall be returned and credited to the E-Wallet.

#### 11. Ownership of the Funds:

11.1 For the avoidance of doubt, the ownership of the Funds belongs to the Client.

11.2 Any request for refund of the Funds shall be as per RAKEZ's refund policies applicable at the time of submitting a refund request.

#### 12. Transaction Review:

Transaction review is a process by which RAKEZ checks and conducts due diligence on certain potentially high risk Transactions. In case the Transaction is subject to review as per this Clause, RAKEZ at its own discretion place a hold on the Transaction. The User shall be formally notified by RAKEZ for this purpose.

#### 13. Abandonment or Forfeiture of Funds:

13.1 In the event the Client has ceased to operate its business, its whereabouts is unknown and its license is expired, coupled with the fact that the e-Wallet remains unused for a continuous period of eighteen (18) months, the Client shall be deemed to have abandoned any Funds in the e-Wallet and RAKEZ shall have right to apply such abandoned Funds against any outstanding obligations of the Client (if any).

13.2 After the Client is considered to have abandoned any Funds in the e-Wallet pursuant to Clause 13.1 above, the remaining Funds, (after application against any outstanding obligations, if any) may be forfeited by RAKEZ and the Client by accepting these Terms and Conditions has agreed/consented to such forfeiture.

#### 14. Security:

RAKEZ shall use all reasonable endeavors to ensure the integrity of the e-Wallet's security. Despite said endeavors, breaches of security and confidentiality could occur. The User acknowledges that RAKEZ is not liable for any loss suffered by the User as a result of any breaches in security.

تتطلبها راكز بشكل معقول لضمان الحصول على تفويض مناسب للتمويل / التعبئة.

10.3 لا تعتبر المحفظة الإلكترونية ممولة حتى يتم استلام الأموال فعلياً من قبل راكز و تنفيذ الإجراءات اللازمة والتحقيقات ذات الصلة بما يرضي راكز.

10.4 يقبل المستخدم ويوافق على أن تمويل / تعبئة المحفظة الإلكترونية يجب أن يتم بالدرهم الإماراتي فقط.

10.5 في حالة تقليص حجم المنتجات (التسهيلات) المعتمدة حسب الأصول من قبل راكز أو أي ظروف أخرى أدت إلى زيادة الدفع من قبل العميل، يجب إعادة الدفعة الزائدة المذكورة وتضاف إلى المحفظة الإلكترونية.

#### 11. ملكية الأموال

11.1 لتجنب الشك، تعود ملكية الأموال إلى العميل.

11.2 يجب أن يكون أي طلب لاسترداد الأموال وفقاً لسياسات راكز المطبقة لاسترداد الأموال في وقت تقديم طلب الاسترداد.

#### 12. مراجعة المعاملات:

مراجعة المعاملات هي عملية تتحقق من خلالها راكز وتجري العناية الواجبة في بعض المعاملات التي يحتمل أن تكون عالية المخاطر. في حالة خضوع المعاملة للمراجعة وفقاً لهذا البند، تعلق راكز المعاملة وفقاً لتقديرها الخاص. تقوم راكز باشعار المستخدم رسمياً بهذا.

#### 13. التخلي عن أو مصادرة الأموال:

13.1 في حالة توقف العميل عن تشغيل أعماله، يكون مكانه غير معروف ورخصته منتهية، إلى جانب حقيقة أن المحفظة الإلكترونية تظل غير مستخدمة لفترة مستمرة من ثمانية عشر (18) شهراً، يجب اعتبار أن العميل قد تخلى عن أي أموال في المحفظة الإلكترونية ولراكز الحق في مصادرة هذه الأموال المتخلى عنها ضد أي التزامات مستحقة على العميل (إن وجدت).

13.2 بعد اعتبار العميل أنه قد تخلى عن أي أموال في المحفظة الإلكترونية وفقاً للبند 13.1 أعلاه، الأموال المتبقية (بعد تطبيقها ضد أي التزامات مستحقة، إن وجدت) يجوز مصادرتها من قبل راكز والعميل من خلال قبوله هذه الشروط والأحكام قد وافق / قبل هذا.

#### 14. الأمان:

يجب أن تستخدم راكز جميع المساعي المعقولة لضمان سلامة أمان المحفظة الإلكترونية. على الرغم من المساعي المذكورة، يمكن أن تحدث انتهاكات للأمان والسرية. يقر المستخدم بأن راكز غير مسؤولة عن أي خسارة قد يتكبدها المستخدم كنتيجة لأي انتهاكات في الأمان.

## 15. تمثيل المستخدم والإعلان:

عند قبول هذه الشروط والأحكام وأي إصدارات معدلة منها، يعلن المستخدم ويمثل لراکز، على أساس مستمر، ما يلي:

## 15. User's Representation and Declaration:

Upon acceptance of these Terms and Conditions and any amended versions thereof, the User declares and represents to RAKEZ, on an on-going basis, that:

1. The User is legally deemed as having full capacity, of sound mind and of legal age;
2. The User is obliged to act in its name and not on behalf of a third party;
3. The User shall take full responsibility for the use of the Website and e-wallet;
4. The User shall not use the e-Wallet for unlawful or illegal purpose;
5. The User must ensure the availability of sufficient Funds before executing a Transaction;
6. The User accepts and confirms that he/she will use the e-Wallet properly and in accordance with AML law (anti money-laundering law) and counter funding of terrorism requirements;
7. The User agrees to provide RAKEZ with accurate, true, current and complete information including such identification and verification documentation as may be required by RAKEZ at any time;
8. The User declares and commits that all Funds used to fund/top-up the e-Wallet originate from legitimate activities and sources;
9. The User acknowledges and accepts that the Funds do not constitute a term deposit and no interest shall be accumulated on such Funds;
10. The User shall be responsible to comply with all applicable Federal and Local laws and regulations including but not limited to tax laws and regulations;

## 16. Disclaimers:

16.1 RAKEZ agrees to provide you with access to the e-Wallet. There may, however, be times when RAKEZ is unable to provide such access. Access to or use of e-Wallet or pages linked to it (if any) will not necessarily be uninterrupted or error free.

16.2 The User acknowledges that he/she assume all the risks involved in using the e-Wallet and RAKEZ shall not be in any way liable for any damage, loss, expense or detriment caused (directly or indirectly) by a defect in the e-Wallet.

16.3 RAKEZ accepts no obligation to monitor the use of e-Wallet. RAKEZ does, however, reserves the right to block the User's access to the e-Wallet under Clauses 21 below.

16.4 RAKEZ may change the format and content of the e-Wallet from time to time. The most up to date version of the e-Wallet will be available when the User refreshes its browser and each time the User log in to the e-Wallet. While RAKEZ will use reasonable endeavours to assist the User to use any revised version of the e-Wallet, it shall not be responsible for any error which the User may commit by reason of changes to the appearance of the website or any aspect of its content.

1. يعتبر المستخدم قانونياً متمتعاً بالقدرة اللازمة والأهلية الكاملة والسن القانوني؛
2. المستخدم ملزم بالتصرف باسمه وليس نيابة عن طرف ثالث؛
3. يتحمل المستخدم المسؤولية الكاملة عن استخدام الموقع الإلكتروني والمحظة الإلكترونية؛
4. لا يجوز للمستخدم استخدام المحظة الإلكترونية لأغراض غير شرعية أو غير قانونية؛
5. يجب على المستخدم التأكد من وجود الأموال الكافية قبل تنفيذ المعاملة؛
6. يقبل المستخدم ويؤكد على أنه سوف يستخدم المحظة الإلكترونية بشكل ملائم ووفقاً لقانون مكافحة غسل الأموال و متطلبات تمويل الإرهاب؛
7. يوافق المستخدم على تزويد راکز بمعلومات دقيقة، حقيقية، حديثة وكاملة بما في ذلك وثائق الهوية والتحقق التي قد تتطلبها راکز في أي وقت؛
8. يعلن المستخدم ويلتزم أن جميع الأموال المستخدمة لتمويل / تعبئة رصيد المحظة الإلكترونية ناشئة عن أنشطة ومصادر مشروعة؛
9. يقر المستخدم ويقبل أن الأموال لا تشكل وديعة ولن يتم تجميع أية فوائد على هذه الأموال؛
10. يتحمل المستخدم مسؤولية الامتثال لجميع القوانين واللوائح الاتحادية والمحلية المطبقة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر القوانين واللوائح الضريبية؛

## 16. التنازلات:

- 16.1 توافق راکز على تزويدك بإمكانية الوصول إلى المحظة الإلكترونية. ومع ذلك، قد تكون هناك أوقات قد تتعذر فيها راکز على توفير هذا الوصول. الوصول إلى أو استخدام المحظة الإلكترونية أو الصفحات المرتبطة بها (إن وجدت) لن يكون بالضرورة دون انقطاع أو خالية من الأخطاء.
- 16.2 يقر المستخدم بأنه يتحمل جميع المخاطر المشاركة في استخدام المحظة الإلكترونية، ولن تكون راکز مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي ضرر، خسارة، نفقة أو ضرر ناتج (بشكل مباشر أو غير مباشر) عن خلل في المحظة الإلكترونية.
- 16.3 راکز غير ملزمة بمراقبة استخدام المحظة الإلكترونية. ومع ذلك، تحتفظ راکز بحقها في منع وصول المستخدم إلى المحظة الإلكترونية بموجب البند 21 أدناه.
- 16.4 قد تقوم راکز بتغيير تنسيق ومحتوى المحظة الإلكترونية من وقت لآخر. سيكون الإصدار الأكثر حداثة من المحظة الإلكترونية متاحاً عندما يقوم المستخدم بتحديث متصفحه وفي كل مرة يقوم المستخدم بتسجيل دخوله إلى المحظة الإلكترونية. على الرغم من أن راکز ستبذل مساع معقولة لمساعدة المستخدم على استخدام أي نسخة مراجعة من المحظة الإلكترونية، فإنها لن تكون مسؤولة عن أي خطأ قد يرتكبه المستخدم بسبب التغييرات التي طرأت على مظهر الموقع أو أي جانب من جوانب محتواه.

## 17. الضمان:

## 17. Warranty:

The e-Wallet is provided "as is" without warranty of any kind, and no warranties, expressed or implied, are made in respect of the service of such e-Wallet. RAKEZ does not warrant, guarantee or make any representation in relation to use, or for the results of use, of the e-Wallet in terms of correctness (error free), accuracy or reliability.

يتم توفير المحفظة الإلكترونية "كما هي" دون ضمان لأي نوع، ولا يتم تقديم أي ضمانات، صريحة أو ضمنية، فيما يتعلق بخدمة هذه المحفظة الإلكترونية. لا تضمن راکز أو تقدم أي تمثيل فيما يتعلق باستخدام أو لتتائج استخدام المحفظة الإلكترونية من حيث الصحة (خالية من الأخطاء)، الدقة أو الموثوقية.

## 18. Indemnity:

The Client agrees to indemnify, defend and hold RAKEZ (its directors, officers or employees) harmless from any and all claims, losses, damages, and liabilities, costs and expenses, including and without limitation legal fees and expenses, arising out of or related to the User's utilization or misuse of the Website or e-Wallet, any violation of these Terms and Conditions, or any breach of the representations, warranties, and covenants made by the User.

## 18. التعويض:

يوافق العميل على تعويض، الدفاع و ابقاء راکز (مدرائها، ضباطها أو موظفيها) خالية من اي ضرر يكون من أي وجميع المطالبات، الخسائر، الأضرار والمسؤوليات، التكاليف والنفقات، بما في ذلك وبدون قيود الرسوم والنفقات القانونية الناشئة أو المتعلقة باستخدام المستخدم أو سوء استخدامه للموقع أو المحفظة الإلكترونية، أي انتهاك لهذه الشروط والأحكام، أو أي خرق من التمثيل، الضمانات والعهود التي قام بها المستخدم.

## 19. Amendment:

RAKEZ has the right to update or amend these Terms and Conditions. Notice of any changes or amendments shall be given on the Website or on the e-Wallet. By continuing to use the e-Wallet after the expiry of the notice period, the User acknowledges that it indicates its acceptance to be bound by the updated or amended Terms and Conditions.

## 19. التعديل:

يحق لراکز تحديث أو تعديل هذه الشروط والأحكام. يجب تقديم إشعار بأي تغييرات أو تعديلات على الموقع الإلكتروني أو على المحفظة الإلكترونية. من خلال الاستمرار في استخدام المحفظة الإلكترونية بعد انتهاء فترة الإشعار، يقر المستخدم على موافقته بالتزامه بالشروط والأحكام المحدثة أو المعدلة.

## 20. Closing of e-Wallet:

20.1 Upon de-registration of Client's company, the e-Wallet will be closed. Any Funds remaining in the e-Wallet after the said de-registration, shall be returned to the Client in accordance with the refund policy of RAKEZ.

20.2 Despite of the de-registration, the e-Wallet will not be closed if RAKEZ obtains a subsequent information that Client's company is under investigation by a competent authority.

20.3 The Client understands that the closure of the e-Wallet shall not release the Client from liabilities/obligations towards RAKEZ which are discovered after the said closure.

## 20. اغلاق المحفظة الإلكترونية:

20.1 عند إلغاء تسجيل شركة العميل، سيتم إغلاق المحفظة الإلكترونية. يجب إعادة أي أموال متبقية في المحفظة الإلكترونية بعد إلغاء التسجيل المذكور إلى العميل وفقاً لسياسة الاسترداد الخاصة براكز.

20.2 على الرغم من إلغاء التسجيل، لن يتم إغلاق المحفظة الإلكترونية إذا حصلت راکز على معلومات لاحقة مفادها أن شركة العميل قيد التحقيق من قبل السلطة المختصة.

20.3 يدرك العميل أن إغلاق المحفظة الإلكترونية لن يعفي العميل من الالتزامات / المسؤوليات تجاه راکز التي يتم اكتشافها بعد الإغلاق المذكور.

## 21. Blocking:

21.1 RAKEZ reserves the right to block the e-Wallet at any time in order to justify reasons related to the security of the e-Wallet or in the case that there is any suspicious activity, un-authorized transaction or fraudulent in regards to the uses of the e-Wallet or for any other reason as RAKEZ deemed appropriate.

21.2 RAKEZ reserves the right to block the User's access to the e-Wallet and/or to take such other action as may be necessary to prevent any breach of these Terms and Conditions or any breach of applicable law or regulation.

## 21. الحظر:

21.1 تحتفظ راکز بالحق في حظر المحفظة الإلكترونية في أي وقت من أجل تبرير الأسباب المتعلقة بأمان المحفظة الإلكترونية أو في حالة وجود أي نشاط مشبوه، معاملة غير مصرح بها أو احتيالية فيما يتعلق باستخدامات المحفظة الإلكترونية أو لأي سبب آخر تراه راکز مناسباً.

21.2 تحتفظ راکز بالحق في حظر وصول المستخدم إلى المحفظة الإلكترونية و / أو اتخاذ أي إجراء آخر قد يكون ضرورياً لمنع أي انتهاك لهذه الشروط والأحكام أو أي انتهاك للقانون أو اللائحة المطبقة.

## 22. الإنهاء:

## 22. Termination:

22.1 RAKEZ has the right to cancel the e-Wallet with immediate effect by giving notice to the Client, in the following circumstances:

1. If the User has not complied with this Terms and Conditions;
2. Non-renewal of Client's license
3. If the Client has outstanding/unpaid obligations with RAKEZ
4. If the User violates rules of RAKEZ as free zone Authority;
5. RAKEZ has reason to believe that the User is in any way involved in any fraudulent activity, money laundering, terrorism financing or other criminal activity or if RAKEZ has any other security concerns; and
6. If RAKEZ needs to comply with the law and/or orders of the competent courts and other competent authority;

22.2 RAKEZ has the right to cancel the E-Wallet at its sole discretion and for its own convenience by giving notice to the Client.

## 23. General Provisions:

23.1 If any provision is found to be unenforceable or invalid, such provision shall not affect the validity of any other provisions of these Terms and Conditions.

23.2 The failure of RAKEZ to exercise or enforce any right or clause of these Terms and Conditions shall not constitute as a waiver of such right or clause. Any waiver of any clause of these Terms and Conditions shall be effective only if the same is in writing and signed by RAKEZ.

23.3 The User shall not assign its rights or obligations under these Terms and Conditions to any third party.

23.4 These Terms and Conditions do not in any way waive or reduce the Client's obligations stipulated in any agreement which the Client has entered into with RAKEZ or its subsidiary companies.

## 24. Governing Law and Dispute Resolution:

24.1 These Terms and Conditions shall be governed and interpreted in accordance with the United Arab Emirates Laws as applied in the Emirate of Ras Al Khaimah, United Arab Emirates.

24.2 In the event a dispute or claim arises between RAKEZ and the User, RAKEZ's goal is to learn about and address the User's concerns and to provide the User with a neutral and cost effective mean of resolving the dispute properly.

22.1 يحق لراکز إلغاء المحفظة الإلكترونية بشكل فوري عن طريق إرسال إشعار إلى العميل، في الحالات التالية:

1. إذا لم يتمثل المستخدم لهذه الشروط والأحكام؛
2. عدم تجديد رخصة العميل؛
3. إذا كان لدى العميل التزامات مستحقة / غير مدفوعة مع راكز؛
4. إذا انتهك المستخدم قواعد راكز باعتبارها سلطة منطقة حرة؛
5. لدى راكز سبب للاعتقاد بأن المستخدم متورط بأي شكل من الأشكال في أي نشاط احتيالي، غسل الأموال، تمويل الإرهاب أو أي نشاط إجرامي آخر أو إذا كان لدى راكز أي مخاوف أمنية أخرى و
6. إذا كانت راكز بحاجة إلى الامتثال للقانون و / أو أوامر المحاكم المختصة والسلطة المختصة الأخرى؛

22.2 يحق لراکز إلغاء المحفظة الإلكترونية وفقاً لتقديرها المطلق ولملائمتها عن طريق تقديم إشعار إلى العميل.

## 23. أحكام عامة:

23.1 إذا تبين أن أي بند غير قابل للتنفيذ أو غير صالح، فإن يؤثر هذا الحكم على صحة أي أحكام أخرى من هذه الشروط والأحكام.

23.2 إن فشل راكز في ممارسة أو تنفيذ أي حق أو بند من هذه الشروط والأحكام لا يشكل تنازلاً عن هذا الحق أو البند. أي تنازل عن أي بند من هذه الشروط والأحكام لا يكون ساري المفعول إلا إذا كان ذلك مكتوباً وموقعاً من قبل راكز.

23.3 لا يجوز للمستخدم التنازل عن حقوقه أو التزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام إلى أي طرف ثالث.

23.4 لا تقوم هذه الشروط والأحكام بالتنازل أو التقليل بأي شكل من الأشكال التزامات العميل المنصوص عليها في أي اتفاقية أبرمها العميل مع راكز أو الشركات التابعة لها.

## 24. القانون الواجب التطبيق و حل النزاعات:

24.1 تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة المطبقة في إمارة رأس الخيمة، الإمارات العربية المتحدة.

24.2 في حالة نشوء نزاع أو مطالبة بين راكز والمستخدم، فإن هدف راكز هو فهم و محاولة حل المشاكل التي تواجه المستخدم وتزويد المستخدم بوسائل حيادية ومقبولة التكلفة لحل النزاع بشكل ملائم.

24.3 For any dispute or claim, the User may approach the office of RAKEZ Customer Service at any time during business hours or may contact them at Telephone No. +971 7 2041111; E-mail Address: customerservice@rakez.com.

24.4 In case a dispute or claim is not settled or resolved pursuant to Clauses 24.2 and 24.3 above, the User has consented to the exclusive jurisdiction of the Ras Al Khaimah Courts for resolution of such dispute or claim.

24.3 لأي نزاع أو مطالبة، للمستخدم الاتصال بمكتب خدمة عملاء راکز في أي وقت خلال ساعات العمل أو الاتصال على رقم الهاتف +971 7 2041111؛ عنوان البريد الإلكتروني: customerservice@rakez.com

24.4 في حالة عدم تسوية أي نزاع أو مطالبة أو حلها وفقاً للبندين رقم 24.2 و 24.3 أعلاه، وافق المستخدم على الاختصاص الحصري لمحاکم رأس الخيمة لحل هذا النزاع أو المطالبة.